



LOIS ET REGLEMENTS

PROMULGUES POUR DONNER EFFET AUX DISPOSITIONS
DES TRAITES INTERNATIONAUX SUR LES STUPEFIANTS

LUXEMBOURG

Communiqués par le Gouvernement du Luxembourg

NOTE DU SECRETAIRE GENERAL - Conformément aux articles pertinents des Traités internationaux sur les stupéfiants, le Secrétaire général a l'honneur de communiquer le texte suivant.

"Mémorial" B No 7,
du 11 février 1964

E/NL.1965/29

ARRETE MINISTERIEL DU 30 JANVIER 1964
ETABLISSANT LA LISTE DES SUBSTANCES CONSIDEREES COMME ENGENDRANT LA TOXICOMANIE

LE MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE,

VU l'article 1er de l'arrêté grand-ducal du 25 septembre 1953^{1/}, portant règlement d'exécution de la loi du 28 avril 1922 sur la préparation et la vente des médicaments et des substances toxiques;

VU l'avis du Collège médical;

ARRETE :

Article premier. Sont considérées sur la base des travaux du Comité d'experts de l'Organisation mondiale de la Santé comme engendrant la toxicomanie dans le sens de l'arrêté grand-ducal du 25 septembre 1953, les substances énumérées ci-dessous :

1. Acetylmethadolum [acétylméthadol]^{2/} (diphényl-4,4 diméthylamino-6 acétoxy-3 heptane) [acétoxy-3 diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptane]
2. Aethylmethylthiambutenum [éthylméthylthiambutène] (éthylméthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1 butène-1)
3. Allylprodinum [allylprodine] (allyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
4. Alphacetylmethadolum [alphacétylméthadol] (alpha diphényl-4,4 diméthylamino-6 acétoxy-3 heptane) [alpha-acétoxy-3 diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptane]
5. Alphameprodinum [alphaméprodine] (alpha méthyl-1 éthyl-3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine) [alpha-éthyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine]
6. Alphamethadolum [alphaméthadol] (alpha diphényl-4,4 diméthylamino-6 heptanol-3) [alpha-diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3]

1/ Note du Secrétariat : E/NL.1954/30.

2/ Note du Secrétariat : Les mots entre crochets ont été insérés par le Secrétariat. Les dénominations communes internationales proposées ou recommandées sont soulignées.

7. Alphaprodinum [alaphrodine] (alpha diméthyl-1, phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
[alpha-diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine]
8. Anileridinum [aniléridine] (ester éthylique de l'acide ((p-aminophényl)-2 éthyl)-1
phényl-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide para-aminophénéthyl-1
phényl-4 pipéridine carboxylique-4]
9. Benzethidinum [benzéthidine] (ester éthylique de l'acide (benzyloxy-2 éthyl)-1
phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
10. Benzylmorphinum [benzylmorphine]
11. Betacetylmethadolum [bétacétylméthadol] (beta diphényl-4,4 diméthylamino-6 acétoxy-3
heptane) [bêta-acétoxy-3 diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptane]
12. Betameprodinum [bétaméprodine] (beta méthyl-1 éthyl-3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
[bêta-éthyl-3 méthyl-1 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine]
13. Betamethadolum [bétaméthadol] (beta diphényl-4,4 diméthylamino-6 heptanol-3)
[bêta-diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3]
14. Betaprodinum [bétaprodine] (beta-diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)
15. Cannabis, extracta, resinae, tincturae
16. Catobemidonum [cétobémidone] (méthyl-1 metahydroxyphényl-4 propionyl-4 pipéridine)
[méta-hydroxyphényl-4 méthyl-1 propionyl-4 pipéridine]
17. Clonitazenum [clonitazène] ((p-chlorobenzyl)-2 diéthylaminoéthyl-1 nitro-5 benzimidazole
[(para-chlorobenzyl-2) diéthylamino-1 éthyl nitro-benzimidazole-5]
18. Coca, folium
19. Cocainum [cocaïne] (ester méthylique de la benzoylecgonine)
20. Concentratum paleae papaveris
21. Desomorphinum [désomorphine] (dihydrodéoxymorphine)
22. Dextromoramidum [dextromoramide] (d-méthyl-3 diphényl-2,2 morpholino-4 butyryl-
pyrrolidine) [(+)(méthyl-2 oxo-4 diphényl-3,3(pyrrolidinyl-1)-4 butyl)-4 morpholine]
23. Diaethylthiambutenum [diéthylthiambutène] (diéthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1 butène-1)
24. Diampromidum [diampromide] (N-((méthylphénéthylamino)-2 propyl) propionanilide)
[N-((N-méthylphénéthylamino)-2 propyl) propionanilide]
25. Dihydromorphinum [dihydromorphine]
26. Dimenoxadolum [diménoxadol] (éthoxy-1 diphényl-1,1 acétate de diméthylamino-éthyle
[diméthylaminoéthyl-2 éthoxy-1 diphénylacétate-1,1]
27. Dimepheptanolum [dimépheptanol] (diphényl-4,4 diméthylamino-6 heptanol-3)
[diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanol-3]
28. Dimethylthiambutenum [diméthylthiambutène] (diméthylamino-3 di-(thiényl-2')-1,1
butène-1)
29. Dioxaphetylum butyricum [butyrate de dioxaphétyl] (éthyl diphényl-2,2 morpholino-4
butyrate) [morpholino-4 diphényl-2,2 butyrate d'éthyl]
30. Diphenoxylatum [diphénoxylate] (ester éthylique de l'acide (diphényl-3,3 cyano-
propyl-3)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide (cyano-3
diphényl-3,3 propyl)-1 phényl-4 pipéridine]
31. Dipipanonum [dipipanone] (diphényl-4,4 pipéridino-6 heptanone-3)
32. Ecgoninum [ecgonine], ses esters et dérivés qui sont transformables en ecgonine
et cocaïne
33. Etonitazenum [étonitazène] ((p-éthoxybenzyl)-2 diéthylaminoéthyl-1 nitro-5 benzimidazole)
[(diéthylaminoéthyl)-1 para-éthoxybenzyl-2 nitrobenzimidazole-5]

34. Etozeridinum [étoxéridine] (ester éthylique de l'acide ((hydroxy-2 éthoxy)-2 éthyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
35. Furethidinum [furéthidine] (ester éthylique de l'acide (tétrahydrofurfuryloxy-2 éthyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
36. Heroinum [héroïne]
37. Hydrocodonum [hydrocodone] (hydrocodéinone) [dihydrocodéinone]
38. Hydromorphinolum [hydromorphinol] (hydroxy-14 dihydromorphine)
39. Hydromorphonum [hydromorphone] (dihydromorphinone)
40. Hydroxypethidinum [hydroxypéthidine] (ester éthylique de l'acide méthyl-1 (métahydroxyphényl-3)-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide métahydroxy-4 phényl méthyl-1 pipéridine carboxylique-4]
41. Isomethadonum [isométhadone] (diphényl-4,4 méthyl-5 diméthylamino-6 hexanone-3) [diméthylamino-6 méthyl-5 diphényl-4,4 hexanone-3]
42. Levomethorphanum [lévométhorphane] (L-méthoxy-3 N-méthylmorphinane) [(-)-méthoxy-3 N-méthylmorphinane]
43. Levomoramidum [lévomoramide] (L-méthyl-3 diphényl-2,2 morpholino-4 butyryl-pyrrolidine) [(-)-(méthyl-2 oxo-4 diphényl-3,3 (pyrrolidinyl-1)-4 butyl)-4 morpholine]
44. Levophenacylmorphanum [lévophénacylmorphane] (hydroxy-3 N-phénacylmorphinane) [(-)-hydroxy-3 N-phénacylmorphinane]
45. Levorphanolum [lévorphanol] (L-hydroxy-3 N-méthylmorphinane) [(-)-hydroxy-3 N-méthylmorphinane]
46. Metazocinum [métazocine] (hydroxy-2 triméthyl-2,5,9 benzo-6,7 morphane) [hydroxy-2' triméthyl-2,5,9 benzomorphane-6,7]
47. Methadonum [méthadone] (diphényl-4,4 diméthylamino-6 heptanone-3) [diméthylamino-6 diphényl-4,4 heptanone-3]
- 47a. Methadonum, corpus intermissum [intermédiaire de la méthadone] (cyano-4 diméthylamino-2 diphényl-4,4 butane)
48. Methyldesorphinum [méthyl désorphine] (méthyl-6 trans-6 désoxymorphine) [méthyl-6 delta-6 déoxymorphine]
49. Methyldihydromorphinonum [méthyl dihydromorphine] (méthyl-6 dihydromorphine)
50. Metoponum [metopon] (méthyl dihydromorphinone) [méthyl-5 dihydromorphinone]
51. Moramidum, corpus intermissum [intermédiaire du moramide] (acide méthyl-2 morpholino-3 diphényl-1,1 propane carboxylique)
52. Morpheridinum [morphéridine] (ester éthylique de l'acide (morpholino-éthyl-2)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide (morpholino-2 éthyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4]
53. Morphinum [morphine]
54. Myrophinum [myrophine] (benzyl-3 myristylmorphine-6) [myristylbenzylmorphine]
55. Nicomorphinum [nicomorphine] (di-ester nicotinique de la morphine) [dinicotinyl-3,6 morphine]
56. Noracymethadolium [noracyméthadol] (alpha-D,L méthylamino-6 diphényl-4,4 acétoxy-3 heptane) [(+)-alpha-acétoxy-3 méthylamino-6 diphényl-4,4 heptane]
57. Norlevorphanolum [norlévorphanol] (hydroxy-3 N-morphinane) [(-)-hydroxy-3 morphinane]

58. Normethadonum [norméthadone] (diphényl-4,4 diméthylamino-6 hexanone-3) [diméthylamino-6 diphényl-4,4 hexanone-3]
59. Normorphinum [normorphine] (morphine N-déméthylée) [déméthylmorphine]
60. N-Oxycodéinum [N-oxycodéine]
61. N-oxymorphinum [N-oxymorphine], les composés N-oxymorphiniques, les autres composés morphiniques à azote pentavalent
62. Opium
63. Oxycodonum [oxycodone] (dihydro-oxycodéinone) [hydroxy-14 dihydrocodéinone]
64. Oxymorphonum [oxymorphone] (dihydro-oxymorphinone) [hydroxy-14 dihydromorphinone]
65. Pethidinum [péthidine] (ester éthylique de l'acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
- 65a. Pethidinum, corpus intermissum A [intermédiaire A de la péthidine] (cyano-4 méthyl-1 phényl-4 pipéridine)
- 65b. Pethidinum, corpus intermissum B [intermédiaire B de la péthidine] (ester éthylique de l'acide phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
- 65c. Pethidinum, corpus intermissum C [intermédiaire C de la péthidine] (acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
66. Phenadoxonum [phénadoxone] (diphényl-4,4 morpholino-6 heptanone-3) [morpholino-6 diphényl-4,4 heptanone-3]
67. Phenampromidum [phénampromide] (N-((méthyl-1 pipéridyl-2)-2 éthyl) propionanilide) [N-(méthyl-1 pipéridino-2 éthyl) propionanilide]
68. Phenazocinum [phénazocine] (hydroxy-2 phényléthyl-2 diméthyl-5,9 benzo-6,7 morphane) [hydroxy-2' diméthyl-5,9 phénéthyl-2 benzomorphinane-6,7]
69. Phenomorphanum [phénomorphane] (hydroxy-3 N-phénéthylmorphinane)
70. Phenoperidinum [phénopéridine] (ester éthylique de l'acide phényl-3 hydroxy-propyl-3)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide (hydroxy-3 phényl-3 propyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4]
71. Piminodinum [piminodine] (ester éthylique de l'acide (phényl-3 aminopropyl)-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4) [ester éthylique de l'acide phényl-4 (phényl-amino-3 propyl)-1 pipéridine carboxylique-4]
72. Proheptazinum [proheptazine] (diméthyl-1,3 phényl-4, propionoxy-4 hexaméthylèneimine) [diméthyl-1,3 phényl-4 propionoxy-4 azacycloheptane]
73. Properidinum [propéridine] (ester isopropylique de l'acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine carboxylique-4)
74. Racemethorphanum [racéméthorphane] (D,L méthoxy-3 N-méthylmorphinane) [(+)-méthoxy-3 N-méthylmorphinane]
75. Racemoramidum [racémoramide] (D,L méthyl-3 diphényl-2,2 morpholino-4 butyryl-pyrrolidine) [(+)-(méthyl-2 oxo-4 diphényl-3,3 (pyrrolidinyl-1)-4 butyl)-4 morpholine]
76. Racemorphanum [racémorphane] (D,L hydroxy-3 N-méthylmorphinane) [(+)-hydroxy-3 N-méthylmorphinane]
77. Thebaconum [thébacone] (acétyldihydrocodéinone)
78. Thebainum [thébaïne] (méthylcodéinone)
79. Trimeperidinum [trimépéridine] (triméthyl-1,2,5 phényl-4 propionoxy-4 pipéridine)

et les préparations de ces substances;

les isomères de ces substances sauf exception expresse, dans tous les cas où ces isomères peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée;

les esters et les éthers de ces substances à moins qu'ils ne figurent dans un autre tableau, dans tous les cas où ces esters et éthers peuvent exister;

les sels de ces substances y compris les sels d'esters, d'éthers et d'isomères visés ci-dessus, dans tous les cas où ces sels peuvent exister.

Article 2. Les substances énumérées ci-dessous tombent sous l'application des dispositions de l'arrêté grand-ducal du 25 septembre 1953 visé à l'article premier qui précède, pour ce qui concerne la fabrication, l'importation, la détention, le transport, l'exportation, la vente ou l'offre en vente, la cession à titre onéreux ou à titre gratuit et le commerce de gros de ces substances jusques et y compris l'achat par le pharmacien.

Toutefois, la délivrance au public par le pharmacien ne tombe pas sous l'application desdites dispositions.

1. Acetyldihydrocodeinum [acétyldihydrocodéine]
2. Codeinum [codéine] (3-méthylmorphine) [méthyl-3 morphine]
3. Dextropropoxyphenum [dextropropoxyphène] ((+)-diméthylamino-4 méthyl-3 diphényl-1,2 propionoxy-butane) [(+)-diméthylamino-4 méthyl-3 diphényl-1,2 propionoxy-2 butane]
4. Dihydrocodeinum [dihydrocodéine]
5. Ethylmorphinum [éthylmorphine] (3-éthylmorphine) [éthyl-3 morphine]
6. Nicocodinum [nicocodine] (ester nicotinique de la méthylmorphine) [nicotiny-6 codéine]
7. Norcodeinum [norcodéine] (N-déméthylcodéine)
8. Pholcodinum [pholcodine] (morpholinyléthylmorphine)

et les isomères de ces substances, sauf exception expresse, dans tous les cas où ces isomères peuvent exister conformément à la désignation chimique spécifiée;

les sels de ces substances y compris les sels de leurs isomères visés ci-dessus, dans tous les cas où ces sels peuvent exister.

Article 3. Ne sont pas soumises aux dispositions de l'arrêté grand-ducal du 25 septembre 1953, prévisé :

a) les préparations contenant de l'extrait ou de la teinture de chanvre indien (cannabis) destinées à l'usage externe,

b) lorsque la fabrication en est achevée, les pâtes caustiques pour les nerfs, dites "pâtes dévitalisantes", employées en médecine dentaire si ces pâtes contiennent, outre des sels de cocaïne ou de morphine ou des sels de l'une et de l'autre de ces substances, 25 % au moins d'acide arsénique ou d'acide arsénieux libres ou combinés, et si elles sont fabriquées avec la quantité de créosote ou de phénol nécessaire pour leur donner la consistance d'une pâte,

c) Les préparations solides et liquides contenant au maximum 2,5 milligrammes de diphénoxylate calculé en base et au moins 25 microgrammes de sulfate d'atropine par unité d'administration,

- d) les préparations des substances visées à l'article 2 du présent arrêté lorsque :
- i) ces préparations contiendront un ou plusieurs autres composants de telle manière qu'elles ne présentent pratiquement pas de risque d'abus et que la substance ne puisse être récupérée par des moyens aisément mis en oeuvre ou dans une proportion qui constituerait un danger pour la santé publique;
 - ii) la quantité de substance n'excédera pas 100 milligrammes par unité de prise et la concentration ne sera pas supérieure à 2,5 % dans les préparations de forme non divisées.

Article 4. Le règlement ministériel du 2 janvier 1963^{3/} portant sur le même objet est abrogé.

Article 5. Le présent règlement sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 30 janvier 1964.

Le Ministre de la Santé publique
EMILE COLLING

^{3/} Note du Secrétariat : E/NL.1964/52.